



Pastor

Fr. Andres Arango

Vicar Of Human Dignity

Equipo Pastoral | Pastoral Team

Recepcionista | Receptionist

Patricia Retana

Directora: Ministerios de Evangelización

Director: Evangelization Ministries

Guadalupe Ornelas

lornelas@stwilliamphx.org

Directora/Director:

Campaña, Comunicaciones, Finanzas

Campaign, Communications, Finances

Karina Richmond

krichmond@stwilliamphx.org

HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL

MARTES - JUEVES

TUESDAY - THURSDAY

9 AM - 4 PM

VIERNES - FRIDAY

9 AM - 1 PM

CERRADO | CLOSED

SABADO | DOMINGO | LUNES

SAT. | SUN | MON.

Contactenos | Contact Us



WWW. STWILLIAMPHX.ORG



(623) 936-6115



Padre Andres Arango San William



office@stwilliamphx.org



@stwilliamphoenix



stwilliamespanol



P.O. Box 329 Cashion, AZ. 85329

St. William Catholic Church

December 7th 2025

2nd Sunday Of Advent



HORARIO DE MISAS

**Misas en
Santa Maria de Guadalupe**

SABADO | SATURDAY

7 PM

DOMINGO | SUNDAY

8 AM (English / en Ingles)

9:30 AM

11:30 AM

(En Vivo en Facebook)

1:30 PM

Misa Semanal (Jueves)

"JUEVES DE FE"

7 PM

CONFESIONES | CONFESSION

Jueves | Thursday

6 - 7 PM

Misa (Viernes)

"VIERNES DE ESPERANZA"

8 AM Centro Pastoral

St. William Pastoral Center

11001 W. 3rd Street

Cashion, AZ 85329

Misión Santa Maria de Guadalupe

6807 W. Lower Buckeye

Phoenix, AZ 85043



Mensaje del Padre

No Olvidar el Llamado a la Conversión

“Conviértanse porque está cerca el reino de Dios”. Según Mateo, éstas son las primeras palabras que pronuncia Juan en el desierto de Judea. Y éstas son también las primeras que pronuncia Jesús, al comenzar su actividad profética, a orillas del lago de Galilea.

Con la predicación del Bautista comienza ya a escucharse la llamada a la conversión que centrará todo el mensaje de Jesús. No ha hecho todavía su aparición, y Juan está ya llamando a un cambio radical pues Dios quiere reorientar la vida hacia su verdadera meta.

Esta conversión no consiste en hacer penitencia. No basta tampoco pertenecer al pueblo elegido. No es suficiente recibir el bautismo del Jordán. Es necesario “dar el fruto que pide la Conversión” una vida nueva, orientada a acoger el reino de Dios.

Esta conversión no es sólo un cambio individual de cada uno, sino el clima que hemos de crear en la Iglesia, pues toda ella ha de vivir acogiendo el reino de Dios. No consiste tampoco en cumplir con más fidelidad las prácticas religiosas, sino en “buscar el reino de Dios y su justicia” en la sociedad.

No es suficiente cuidar en las comunidades cristianas la celebración digna de los “sacramentos” de la Iglesia. Es necesario, además, promover los “signos” del reino que Jesús practicaba: la acogida a los más débiles; la compasión hacia los que sufren; la creación de una sociedad reconciliada; el ofrecimiento gratuito del perdón; la defensa de toda persona.

¡Que tengan una semana bendecida!
Padre Andrés Arango
Párroco

A Message from Father

Do Not Forget the Call to Conversion

“Repent, for the kingdom of God is at hand.” According to Matthew, these are the first words that John speaks in the Judean desert. And these are also the first words that Jesus speaks at the beginning of His prophetic ministry, on the shores of the Sea of Galilee.

With the preaching of the Baptist, the call to conversion, which will be the focus of Jesus’ entire message, begins to be heard. He has not yet appeared, and John is already calling for a radical change, because God wants to reorient life toward its true goal.

This conversion does not consist of doing penance. Nor is it enough to belong to the chosen people. It is not enough to receive baptism in the Jordan. It is necessary to “bear the fruit that conversion demands”: a new life, oriented toward welcoming the kingdom of God.

This conversion is not merely an individual change for each person, but rather the climate we must create in the Church, for the whole Church must live by welcoming the Kingdom of God. It does not consist of more faithfully fulfilling religious practices, but rather in “seeking the Kingdom of God and His justice” in society.

It is not enough to ensure the dignified celebration of the Church’s “sacraments” in Christian communities. It is also necessary to promote the “signs” of the Kingdom that Jesus practiced: welcoming the most vulnerable; compassion for those who suffer; the creation of a reconciled society; the free offering of forgiveness; and the defense of every person.

Have a Blessed Week!
Fr. Andres Arango
Pastor



POSADA

Domingo 14 de Diciembre


Despus de cada misa




The Kids' Bulletin

Advent 2025

Blessed be the Lord, the God of Israel; for he has come to his people and set them free. Luke 1:67

| | | | | | | |
|---|--|--|--|---|--|---|
| November 30 ...the day is at hand. Let us then throw off the works of darkness and put on the armor of light... <i>Romans 13:12</i> Pick a good habit to work on for Advent! | December 1 I rejoiced when they said to me, "Let us go to the house of the LORD." <i>Psalm 122:1</i> What can you do to make your house ready for Jesus? | 2 A shoot shall sprout from the stump of Jesse... <i>Isaiah 11:1</i> Thank God for your parents! | 3 The Lord GOD will wipe away the tears from all faces. <i>Isaiah 25:8</i> Who can you cheer up today? | 4 Trust in the LORD forever! For the LORD is an eternal Rock. <i>Isaiah 26:4</i> Pray: Jesus, I trust in You! | 5 Out of gloom and darkness, the eyes of the blind shall see. <i>Isaiah 29:18</i> Draw a Christmas picture for someone! | 6 Feast of Saint Nicholas "The giver of every good and perfect gift has called upon us to mimic God's giving..." St. Nicholas of Myra |
| 7 A voice of one crying out in the desert: "Prepare the way of the LORD!" <i>Isaiah 40:3</i> Tell the Christmas story to a friend! | 8 Solemnity of the Immaculate Conception Say a Hail Mary to Our Blessed Mother! | 9 Comfort, give comfort to my people, says your God. <i>Isaiah 40:1</i> Remind someone who is sad that God loves them! | 10 Lift up your eyes on high and see who has created these things... <i>Isaiah 40:26</i> Look at the sky and thank God for the sun, moon and stars! | 11 Let all your works give you thanks, O LORD. <i>Psalm 147:10</i> Go outside and thank God for nature! | 12 Feast of Our Lady of Guadalupe Thank Mary for being our mother! | 13 Feast of Saint Lucy Thank God for the Christmas decorations you see! |
| 14 Be strong, fear not! Here is your God. <i>Isaiah 35:4</i> What are you afraid of? Trust in God to protect you! | 15 A star shall advance from Jacob and a scepter shall rise from Israel... <i>Numbers 24:17</i> Pray for the leaders of your country! | 16 I will bless the LORD at all times; His praise shall be ever in my mouth. <i>Psalms 142</i> Sing an Advent hymn! | 17 O Wisdom of our God Most High, guiding creation with power and love, come to teach us the path of knowledge! <i>Consider the order of the universe God has created!</i> | 18 O Leader of the House of Israel, giver of the Law to Moses on Sinai: come to rescue us with your mighty power! <i>Read or recite God's Ten Commandments.</i> | 19 O Root of Jesse's stem, sign of God's love for all his people: come to save us without delay! <i>Thank Jesus for coming to save us!</i> | 20 O Key of David, opening the gates of God's eternal Kingdom: come and free the prisoners of darkness! <i>Read the story of David and Goliath!</i> |
| 21 O Radiant Dawn, splendor of eternal light, sun of justice: Come, shine on those who dwell in darkness and the shadow of death; Jesus' coming is like the dawn after a dark cold night. | 22 O King of all nations and keystone of the Church: come and save man, whom you formed from the dust! <i>Jesus is the kindest king. Serve Him with joy!</i> | 23 O Emmanuel, our King and Giver of Law: come to save us, Lord our God! <i>Emmanuel means God is with us. His birthday is in two more days!</i> | 24 The dawn from on high shall break upon us, to shine on those who dwell in darkness... <i>One more day to prepare your heart and home for Jesus!</i> | 25 Christmas Day! Glory to God in the highest! |  | |



Color by one flame for each week of Advent, starting on the first Sunday. The rose-colored candle is for the third Sunday. It is a sign of hope that the wait is

Equipos de Animación Comunitarios

Los equipos de animación que apoyan a la parroquia en las ventas de comida los domingos después de todas las misas. Agradecemos su trabajo, sus esfuerzos, su desvelo y su gran amor por nuestra comunidad de San William y Santa Maria de Guadalupe. ¡Dios les Bendiga!

Community Animation Teams

The animation teams support the parish weekly with the sales of food and drinks every Sunday after all the masses. We truly appreciate your hard work, your efforts and your great love for our community of St. William and Santa Maria de Guadalupe. God Bless you all!

| | |
|-------|-----------------------------------|
| 12/7 | Fiesta Guadalupana (Guadalupanos) |
| 12/14 | Posada |
| 12/21 | Escuela de la Cruz |
| 12/28 | Escuela de la Cruz |



St. William Catholic Church Mártires Mexicanos Santa Maria de Guadalupe

Calendario Pastoral
Noviembre 2025 a Enero 2026

| DIA | ACTIVIDAD | HORA | DESCRIPCIÓN |
|-----------------|--|-----------------------------|---|
| 11/23 | Fiesta de Cristo Rey | Todas las misas | Bendición a los jóvenes |
| 11/26 | Misa de Acción de Gracias | 10:00 am | |
| 11/30 | Inicio del Adviento | Todas las misas | Bendición de los símbolos de Adviento y Navidad |
| ADVIENTO | | | |
| 12/6 | Honra tu Madre | 8:00 am 12:00 pm | Evento diocesano en el centro de la ciudad con bendición de carro alegórico |
| 12/7 | Festival Guadalupano | 12:00 pm a 5:00 pm | Misa Campal con bendición de niños, matachines, comida, juegos |
| 12/8 | Inmaculada Concepción | 7:00 pm | Misa, procesión con velas, comidas |
| 12/9 | San Juan Diego | 7:00 pm | Misa, procesión con velas, comidas |
| 12/10 | Junta de preparación | 7:00 pm | Solo para los responsables de la Fiesta Guadalupana |
| 12/11 | Jueves de Fe | 7:00 pm | Confesiones, Adoración eucarística, misa |
| 12/12 | Día de la Virgen de Guadalupe Mañanitas Misa | 5:00 am 6:00 pm | Rosario a cada hora, convivio al final de la misa |
| 12/14 | Posada | Después de cada misa | Niños |
| NAVIDAD | | | |
| 12/24 | Christmas Eve Mass Misa de Nochebuena | 5:00 pm 7:00 pm | English Español |
| 12/25 | Misa de Navidad | 11:30 am | |
| 2026 | | | |
| 01/04 | Reyes Magos | 9:45 am a 11:45 am 12:00 pm | Adoración Eucarística, Convivio, Peregrinación |
| 01/10 | Retiro Mariano | 9:00 am a 4:00 pm | Año 2026 bajo la protección de María |



Fiesta Guadalupana

Domingo 7 de
Diciembre
8am—5pm

Horario de Misas

8:00 AM Misa Ingles
9:30 AM Misa Español
12:00 PM Misa Campal

Dia de la Virgen de Guadalupe
12 de Diciembre
5am—Mañanitas
Rosario cada hora
6pm—Misa

“Hemos venido a adorarle”
Mateo 2,2

Intenciones de Misa | Mass Intentions 6 y 7 Diciembre 2025

7:00 PM + Erasmo Escobar
8:00 AM + Jack Richmond
9:30 AM + Lauro Navarro
12:00 PM Por los Feligreses

Vela del Santuario

Tiene la oportunidad de que la vela del santuario arda durante una semana en memoria de un ser querido fallecido o para una intención especial.

Para mayor información llamar a la oficina



ALFONSO SANDOVAL
INSURANCE SPECIALIST

623-286-4731
alfonso@futureinsurance.email

FUTURE INSURANCE
MEJORANDO TU FUTURO

CUIDAMOS LO QUE MAS TE IMPORTA /
PROTECTING WHAT MATTERS MOST TO YOU

NUESTROS SERVICIOS / OUR SERVICES

- VIDA / LIFE
- SALUD / HEALTH
- MEDICARE
- FUNERAL PREPAGADO / PRE-NEED FUNERAL
- PLANES DENTALES Y DE VISION / DENTAL AND VISION PLANS
- RETIRO / RETIREMENT
- Y MAS... / AND MORE

ASESORIA GRATIS!! / FREE CONSULTATION!!

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
IMMIGRATION - CRIMINAL LAW
BUSINESS LAW - ACCIDENTS

www.tiradolaw.com

f rafaeltiradolaw

3101 N. Central Ave.
Suite 800 Phoenix, AZ
85012-2656

Phone 602-266-0292
Fax 480-240-5915

San William y Mártires Mexicanos

Nos encontramos celebrando en este año 2025 el año Jubilar como oportunidad para renovar nuestra espiritualidad personal y comunitaria. El lema "Peregrinos de Esperanza" nos inspira a juntar memorias, esfuerzos y recursos con el fin de construir nuestra nueva Iglesia. Será llamada San William y Mártires Mexicanos.

Se vienen adelantando estudios y diseños técnicos adaptados a nuestra realidad siguiendo todas las directrices de la Diócesis y ciudad de Phoenix. No olvidemos que todos somos responsables de esta obra con nuestra oración, participación y donación en la campaña "Granito de Mostaza".

En Cristo somos todos UNO

Reconstruir

Construir

San William

Mártires Mexicanos

**8239 W. Lower Buckeye
Phoenix, AZ. 85043**

¿Como me registro?

Website / Código QR / Oficina móvil (Domingos)
Oficina física / Segundo Domingo del mes con la comisión Pro-Templo

Código QR

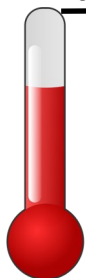


St. William New Church

Oración

Padre Santo, Creador y Arquitecto Divino,
Te alabamos por el don de la vida.
Concédenos la gracias de ser
fieles discípulos de tu Hijo,
piedra angular de nuestra fe, y con la guía del
Espíritu Santo edificar una comunidad santa.
Tú nos llamas para proclamar tu reino.
Bendícenos con corazones generosos,
manos solidarias, visión renovada
y espíritu de unidad.
Fomenta en nosotros el amor a tu Palabra
y los sacramentos,
para que nuestro granito de mostaza se abra a
la acción de tu amor
mientras construimos nuestro
Santuario dedicado a tu santa Gloria
¡ Amen !

10,000,000.00



**Donativos Nueva
Iglesia
New Church
Contributions**

\$ 1,150,674.15



Jubileo 2025 Peregrinos de Esperanza

El 24 de diciembre, el Papa Francisco abrió la Puerta Santa de la Basilica de San Pedro en Roma, Dando inicio al Jubileo de la Esperanza 2025. El Paso a través de ellas durante el Año Santo simboliza la entrada en una nueva vida en Cristo y el inicio de un camino de conversion. Lugares designados.

En La Diócesis de Phoenix

1.) Capilla de Holy Cross,
Sedona

2.) St. Anthony,
Sacaton

3.) St. Mary
Kingman

4.) Sagrado Corazon,
Prescott

5.) St. Mary's
Basilica, Phoenix

6.) Ss. Simon and Jude
Cathedral, Phoenix

Peregrinaciones de St. William 2025

Peregrinaciones realizadas:

- 1.) Sacaton, AZ. 2.) Italia, Francia, España (Europa)
3.) Sedona, AZ. 4.) Kingman, AZ 5.) Mexico.
6.) Prescott, AZ

Siguiente Peregrinación

Lugar: Phoenix

Fecha: 4 de Enero 2026

Este pendiente para más información.

Fe y Café Con El Padre Andres

Estan invitados los Viernes a la Misa en el centro Pastoral de San William 8AM.

Despues de misa un cafe y pan con el Padre Andres y familia parroquial



Colecta | Plate:
\$4407.22

En Linea | Online:
\$1762.50

Mantenimiento
Building Fund:
\$ 2003.14

Informe Semanal del Ofertorio Weekly Offertory Report November 23, 2025

Es en el dar que recibimos.
For it is in giving that we receive.

-St. Francis of Assisi

¡Gracias por su generosidad! Thank you
for your Generosity!

¿Si usted es parroquiano en San William,
sabe cuál es su número de identificación
familiar?

Si no sabe cuál es su número, y le gustaría
saber, por favor llamar a la oficina parroquial
o visitar la oficina móvil después de cada
misa.



**JAVIER GARCIA
REALTOR**

REALTYONEGROUP

SE HABLA
ESPAÑOL

OFFICE MOBILE
6235523773 6025799516

JAVIERELCDPE@GMAIL.COM

2950 N. Litchfield Rd, Goodyear, AZ 85395

**COMPRA - VENDE - RENTA
BUY - SELL - RENT**

